

胃癌手术操作全真图谱

Total, Subtotal and Proximal Gastrectomy in Cancer

A Color Atlas

主编 [意] Walter Siquini

主审 李兆亭

主译 王天宝

SPM 南方出版传媒

广东科技出版社 | 全国优秀出版社



Springer

胃癌手术操作全真图谱

Total, Subtotal and
Proximal Gastrectomy
in Cancer



A Color Atlas

主编 [意] Walter Siquini

主审 李兆亭

主译 王天宝

SPM 南方出版传媒

广东科技出版社 | 全国优秀出版社



Springer

· 广 州 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

胃癌手术操作全真图谱/ (意) 塞奎尼 (Siquini.W.) 主编;
王天宝主译. —广州: 广东科技出版社, 2016. 1
ISBN 978-7-5359-6457-1

I. ①胃… II. ①塞…②王… III. ①胃癌—外科手术
IV. ①R656. 6

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第286134号

Translation from the English language edition:

Total, Subtotal and Proximal Gastrectomy in Cancer A color Atlas

edite by Walter Siquini

Copyright © 2015Spring-Verlag Italia

Springer-Verlag Italia Srl. is a part of Springer Science+Business Media

All Rights Reserved

版权登记号: 19-2015-203

责任编辑: 丁嘉凌

封面设计: 林少娟

责任校对: 梁小帆

责任印制: 彭海波

出版发行: 广东科技出版社

(广州市环市东路水荫路11号 邮政编码: 510075)

http: //www.gdstp.com.cn

E-mail: gdkjyxb@gdstp.com.cn (营销中心)

E-mail: gdkjzbb@gdstp.com.cn (总编办)

经 销: 广东新华发行集团股份有限公司

排 版: 广州市友间文化传播有限公司

印 刷: 广州市岭美彩印有限公司

(广州市荔湾区花地大道南海南工商贸易区A幢 邮政编码: 510385)

规 格: 889mm × 1 194mm 1/16 印张10.75 字数220千

版 次: 2016年1月第1版

2016年1月第1次印刷

定 价: 138.00元

如发现因印装质量问题影响阅读, 请与承印厂联系调换。

主编

Walter Siquini

Division of General Surgery

“Madonna del Soccorso” Hospital

San Benedetto del Tronto

(Ascoli Piceno)

Italy

ISBN 978-88-470-5748-7 ISBN 978-88-470-5749-4 (eBook)

DOI 10.1007/978-88-470-5749-4

Library of Congress Control Number: 2015939930

Springer Milano Heidelberg New York Dordrecht London

© Springer-Verlag Italia 2015

此著作受版权保护。所有权利均由出版者保留，不论是著作的部分或者全部内容，尤其包括以下所列的各项权利：翻译、翻印、重用插画、朗诵、广播、在微缩胶片上或以任何其他物理方式复制及在资料库中储存。本出版物中使用的一般描述性名称、注册名称及商标等，即使没有特别说明，也不意味着这些名称不受相关法律法规保护而可以随意使用。

本书提供的建议和信息在出版时认为是真实的和准确的，作者、编辑以及出版商均不对其中某些错误或纰漏承担法律责任，在此也未做出与之相关的任何保证、明示或暗示。

Printed on acid-free paper

Springer-Verlag Italia Srl. is part of Springer Science+Business Media (www.springer.com)

谨以此书献给我的母亲Antonietta、妻子Cristina及女儿Elisa与Sofia!

她们的支持、耐心及宽容是本书顺利出版发行的重要保障!

主审简介



李兆亨 1923年1月生于上海，外科学教授，博士生导师，山东省普通外科奠基人之一。1945年毕业于上海医学院医疗系，后于上海中山医院任外科住院医师及总住院医师。1951年调至山东省立医院，历任外科主治医师、副主任医师、副主任；兼山东医学院外科教研组副主任、讲师、副教授。1976年调任山东省千佛山医院外科主任、副院长；同时为山东医学院教授。1986年调至山东医科大学附属医院。中华医学会山东分会普外科学组顾问，中国抗癌协会山东分会普外科肿瘤学术组顾问，《中国现代普通外科进展》杂志名誉主编，《腹部外科杂志》及《中国普外基础与临床杂志》编委。主要研究胃肠道恶性肿瘤的诊治，1960年完成胰十二指肠切除术。多次参加大面积烧伤抢救，挽救了大量患者的生命。曾先后发表《胃窦部癌肿的淋巴结转移的规律》及《直肠癌侧方淋巴结转移的处理》等论文，荣获省科委和厅级科技奖。在诊治疑难、少见乃至罕见病症中独辟蹊径，有真知灼见，临床效果良好。培养博士及硕士研究生30余名。主编《常用腹部手术学》及《实用普通外科》。参编《黄家驷外科学》《外科学》《沈克非外科学》《医学大百科全书》及《胃肠外科学》等专著。

主译简介



王天宝 山东省人，中山大学附属第一医院外科主任医师，外科学医学博士，博士后研究员，硕士研究生导师；新疆生产建设兵团第七师医院副院长。1994年7月获医学学士学位；1999年7月获外科学硕士学位，师从青岛大学陈咸增教授；2002年7月获山东大学医学博士学位，得到山东大学李兆亨教授悉心指导；2002年9月至2004年10月，于中山大学附属第一医院胃肠外科从事博士后研究工作，师从中山大学汪建平教授。现为中华医学会肠内与肠外营养专业委员会青年委员、中国抗癌协会肿瘤营养与支持治疗专业委员会委员、广东省抗癌协会肿瘤营养专业委员会委员、广东省康复医学会性功能障碍康复专业委员会常务委员、广东省科技厅科技咨询专家。《中华胃肠外科杂志》《中华肿瘤防治杂志》《中华结直肠疾病电子杂志》《中华临床营养杂志》及《肿瘤代谢与营养杂志》编委或通讯编委。主要研究胃肠及腹膜后恶性肿瘤、直肠肛门良性疾病及各种疝的诊治，擅长胃癌、结直肠癌及腹膜后肿瘤根治性切除术。现主持课题10项。以第一作者发表SCI论文10篇，在《中华医学杂志》等杂志发表论著60余篇。主编《实用胃肠恶性肿瘤诊疗学》（上、下册）《胃肠手术策略与操作图解》《盆腔外科手术与图谱》《普通外科图像解剖与诊断丛书》《实用代谢疾病诊断与治疗》。主译《Chassin结直肠肛门手术策略与操作图解》。参编《中华结直肠肛门外科学》《胃癌外科学》《直肠癌保肛手术》及《围手术期病理生理与临床》。

编者

Alessandro Cardinali	Division of General Surgery , “Madonna del Soccorso” Hospital , San Benedetto del Tronto , Italy
Pietro Coletta	Division of General Surgery , “Villa Igea” Private Hospital ,Ancona , Italy
Giorgio Cutini	Division of General Surgery , “Villa Igea” Private Hospital ,Ancona , Italy
Giovanni de Manzoni	Department of Surgery , General Surgery and Surgery of Esophagus and Stomach , Verona , Italy
Francesco Falsetti	Division of General Surgery , Jesi Hospital ,Jesi , Italy
Emilio Feliciotti	Department of Surgery , “Ospedali Riuniti” University Hospital , Ancona , Italy
Raffaella Ridolfo	Division of General Surgery , Senigallia General Hospital , Senigallia, Italy
Walter Siquini	Division of General Surgery , “Madonna del Soccorso” Hospital , San Benedetto del Tronto , Italy
Pierpaolo Stortoni	Division of General Surgery , “A. Murri” Hospital ,Fermo , Italy
Valerio Caracino	Division of General Surgery , Pescara Hospital ,Pescara , Italy

译者前言

当初出茅庐的医学生们刚接触外科临床时，内心充满激动与渴望，满眼求知欲。他们不辞劳苦地询问病史，细致、耐心地查体，充满激情地参加手术，热忱地希望协助患者解决各种问题，甚至还对不同手术医生水准加以点评。他们梦想着有一天也可以像前辈们一样，潇洒自如地操控手术刀，为患者解除病痛。他们是外科事业发展的希望与未来，衷心祝福他们能迅速成长为德艺双馨的外科大师。然而外科医生的成长之路漫长且充满艰辛，尽管外科手术主要由切开、分离、缝合、打结及止血等基本操作组成，但要娴熟掌握并有机地组合使用，绝非一日之功，非下苦功不可，可能需要15~20年方可成为一名卓尔不群的外科医生，其艰辛可见一斑。

要成为一名优秀的外科医生，除了上述基本技能外，还有许多其他更重要的修养需要加强。我的外科启蒙导师青岛大学陈咸增教授要求打结后两线尾相差不能超过4cm，否则不及格，因为20年前，术中往往需要助手牵拉缝线，线尾最好对齐；还要求缝针必须用持针器正确夹持后方可交还给器械护士，此点对避免术中缝针遗失至关重要，相信每一个外科医生都有令自己痛苦万分的术中找针经历；陈老师语重心长地指出，选择了医生这一神圣的职业，就要求一生勤奋和读书。我的博士生导师山东大学李兆亨教授，博学、儒雅、大度、慈爱，令我们后来者高山仰止。老人家谆谆教导我们，要在不断地学习和实践中提高自己的医德、医风和医术；提高没有止境；要从书本上学、从实践中学、从成功中学、从失败中学、从总结中学；要做一个学术型外科医生，而不是一个开刀匠；医者的职责是治病救人，不管患者的地位、贫富，这是医道；患者以生命相托，“医乃仁术”，我们应尽一切可能，全心全意为其医治，解除其病痛，这是“大医精诚”的核心。我也有幸从师于中山大学汪建平教授，其博大的胸怀、极深的外科造诣与锐意进取的精神是我们终生学习的榜样。汪老师要求我们医务工作者务必“守真”：对患者真心实意，切勿蒙骗；指导学生严肃认真，不可敷衍；科学研究真实严谨，不容抄袭臆造；待人接物真诚谦和，不可虚狂。总之，优秀的外科医生务必守真慎独、勤于实践、敢于担当、勇于探索、严谨治学、慎

密思考、及时总结。

目前,我国胃癌发病率居恶性肿瘤第二位,是因肿瘤死亡的第三大原因。不幸的是,我国胃癌患者多处于进展期,手术范围大,部分需要联合脏器切除,术后并发症多见。我们统计的与围手术期死亡相关的主要术后并发症发生率如下:腹腔出血0.28%~3%,胃大出血约0.43%,十二指肠残端破裂1%~4%,胃肠吻合口漏约5%,食管空肠吻合口漏约7%,食管胃吻合口漏约9%,胆漏约0.76%,胰漏1.3%~3%,乳糜漏高达11.8%,重症急性胰腺炎约0.63%。因此,外科医生应千方百计减少并发症,这涉及适应证选择、术前评估与处理、麻醉、术中决策、手术操作、术中应急处理及术后并发症防治等,其中术中决策与手术操作最为重要。

Walter Siquini教授及其团队每年实施大量的胃癌根治术,难能可贵的是他们依手术步骤拍摄了高清晰的术中照片,并将这些手术写真图片编撰成书,这在国内外均属少见,确实是一件值得祝贺的事情。该专著简约而不简单,详细而不冗繁。书中所用图片分辨率极高,手术操作步骤一目了然,具有很高的可信度和实用性。另外,一些手术技巧是其他专著少见的,比如利用管状胃的小弯侧贮袋作为吻合器放置通道行食管胃吻合、残胃大弯侧转角与空肠吻合、残胃大弯侧半口空肠吻合并小弯侧直线化处理等,对读者开拓视野及提高手术技艺颇有裨益!根据原书内容特点,译成中文后,我们将书名定为《胃癌手术操作全真图谱》。

然而,手术是否安全与成功不单单取决于手术操作,还包括围手术期营养评价与支持、重要器官功能维护、术前评估、外科手术基本操作与吻合技术、手术策略、术中应急处理和术后并发症的防治等。译者也想增补这些内容,但恐有纍短汲深或画蛇添足之虞!感兴趣的读者朋友可参阅我们主编的《胃肠手术策略与操作图解》(广东科技出版社,2015)有关章节,希望能提供些许帮助。

感谢Walter Siquini教授等原著作者与Springer公司为出版此书而付出的辛勤汗水!本译著得到了广东科技出版社及其各位编辑的大力支持,在此深表感谢!希望此中译本能够反映原作者的本意,不至于误导读者。由于译者经验有限,语言运用能力有待提高,书中不妥或错误在所难免。请广大读者朋友不吝赐教,欢迎您的指导和建议:zsdxwth@163.com。

王天宝 于羊城

2015年11月14日

前言

编写这本《胃癌手术操作全真图谱》的想法始自20年前，当时由衷羡慕我的导师Eduardo Landi教授在胃次全切除术胃空肠手工缝合时所展现的娴熟与精准的手术技艺。Eduardo Landi教授谆谆教导我们，医学院认定一名优秀的外科医生的标准就是可以成功实施胃空肠吻合术。因此，我用几个月时间记录胃空肠吻合术的详细步骤并绘制草图，确保无任何偏差，收到良好效果。

2011年，Italian Research Group for Gastric Cancer出版专著*Surgery in the Multimodal Management of Gastric Cancer*，我有幸撰写“全胃及胃次全切除术（D2淋巴结清扫术）：技术要点”，初始稿件包含早期我所做的术中记录，但因过于详细，不得不忍痛割爱予以删减。虽然如此，Springer公司对原始稿件颇感兴趣，建议我编写一本详细讲解胃癌手术的彩色图谱。

基于此，我们编著了这本拙作，以飨读者。本书编写目的在于详细讲解开放及腹腔镜胃癌全胃切除及胃次全切除的手术技巧，包括手工及器械吻合术，探讨淋巴结清扫的手术要点，讨论近端胃切除的适应证、管状胃的制作及胸内食管胃吻合的手术策略。

本书详细讲解了在各种情况下进行简单且有效的处置方法，以确保食管空肠吻合、胃空肠吻合及管状胃食管吻合的安全性，最大限度地降低吻合口漏的风险。

本书腹腔镜全胃切除术及胃次全切除术由Giorgio Cutini博士、Pietro Coletta博士和Francesco Falsetti博士编撰，在此致以由衷的感谢！

Raffaella Ridolfo博士、Pierpaolo Stortoni博士及Emilio Feliciotti博士予以无私的帮助并撰写部分章节，Raffaella与Emilio还为本书彩绘大量精美的手术示意图，为拙作增色颇多，在此予以公开铭谢。

我的同事Alberto Buonanno博士、Alessandro Cardinali博士、Sandro Cognigni博士、Dezia Fiorelli博士、Dino Giusti博士、Raffaele Nigro博

士、Davide Pellegrini博士及Giulia Tonini博士每天协助我完成大量的胃切除术，这是本书得以完成的基础，特致谢意！

最后，感谢手术室护士Amelia Faleroni、Teresa Iaconi、Andrea Liodori、Mauro Marabotto、Simone Mecozzi、Angela Merlonghi、Regina Rosetti、Giuseppe Rossi及Giacomo Sabini，是她们耐心、娴熟地拍摄了大量清晰的术中照片，确保本书具有一定的可读性和实用性。

本书是所有上述编撰人员共同努力的结果，希望这些术中照片、示意图及其图注可以很好地诠释胃癌手术的技巧及其风险的规避策略，帮助读者成功实施这种复杂且令人陶醉的外科手术。

另外，我们也希望通过本书以及Springer公司，能将我们医学院发展的这种精准的外科艺术推向全球，相信年轻一代外科医生开卷有益并发扬光大。

希望我的导师能为上述微不足道的工作感到欣慰！

Walter Siquini

San Benedetto del Tronto, Italy

May 2015

目 录

第一章	患者体位·····	1
第二章	全胃切除术及胃次全切除术共同手术步骤·····	5
第三章	全胃切除术·····	26
第四章	手工法胃次全切除术·····	44
第五章	吻合器法胃次全切除术·····	66
第六章	近端胃切除术·····	77
第七章	腹腔镜全胃切除术及胃次全切除术（D2 淋巴结清扫术）···	111
第八章	淋巴结清扫术·····	134
第九章	术中特殊情况的处理·····	152

第一章

患者体位

Raffaella Ridolfo, Pierpaolo Stortoni, Emilio Feliciotti, Walter Siquini

本章介绍患者准备、正确体位以及手术者合理的站位。

R. Ridolfo (通讯作者)
Division of General Surgery , Senigallia General
Hospital , Senigallia, Italy
Division of General Surgery
“A. Murri” Hospital , Fermo , Italy
e-mail: raffaella.ridolfo@email.it

P. Stortoni
Division of General Surgery ,
“A. Murri” Hospital , Fermo , Italy
e-mail: pierpaolostortoni@libero.it

E. Feliciotti
Department of Surgery ,
“Ospedali Riuniti” University Hospital ,
Ancona , Italy
e-mail: feliciotti@live.it

W. Siquini
Division of General Surgery ,
“Madonna del Soccorso” Hospital ,
San Benedetto del Tronto , Italy
e-mail: walter.siquini@sanita.marche.it



图1-1 患者取平卧位，按麻醉师要求左上肢外展，右上肢内收，放于身体一侧，便于术者及助手站位。患者身下放置加热毯。麻醉成功后，留置导尿管及鼻胃管。在将患者移至手术室之前，用电动理发推子将体毛剪除，其范围：上界达两乳房连线，下界达耻骨连线，外侧界达腋中线。

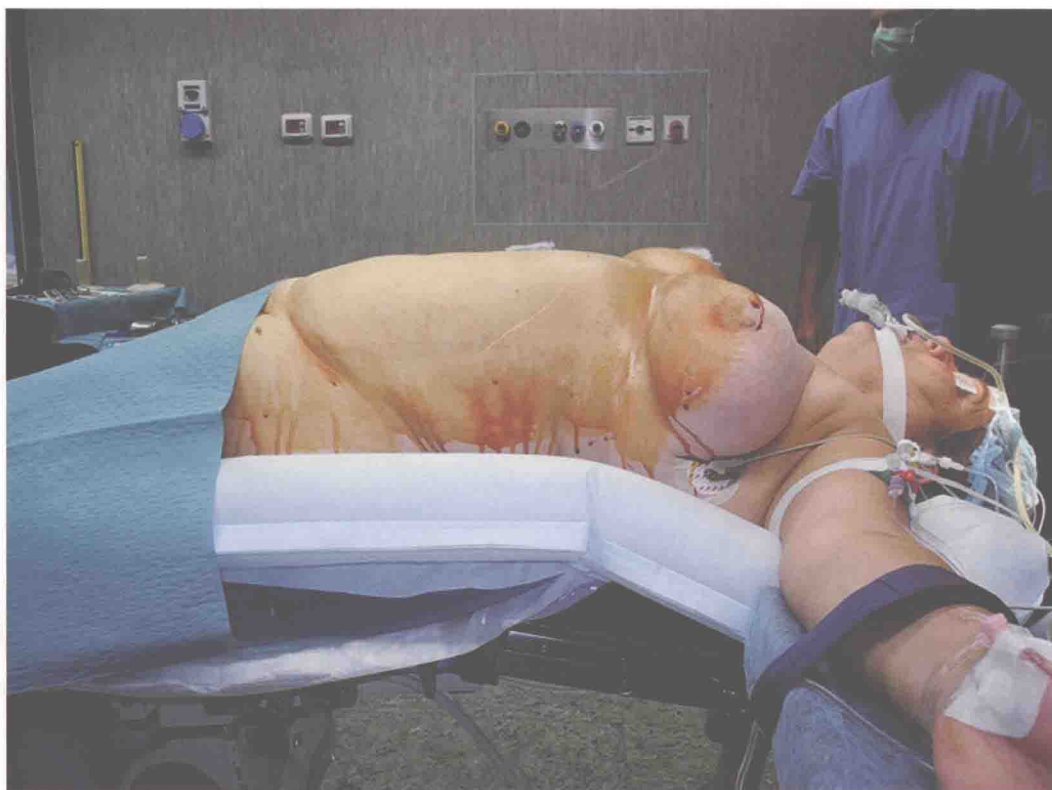


图1-2 将手术床自患者胸部予以适当折曲，可更好地显露术野。



图1-3 在手术室留置术后镇痛硬膜外导管及桡动脉导管以监测动脉血压。



图1-4 在手术室留置中心静脉导管（CVC），便于术中补液和术后肠外营养输注。

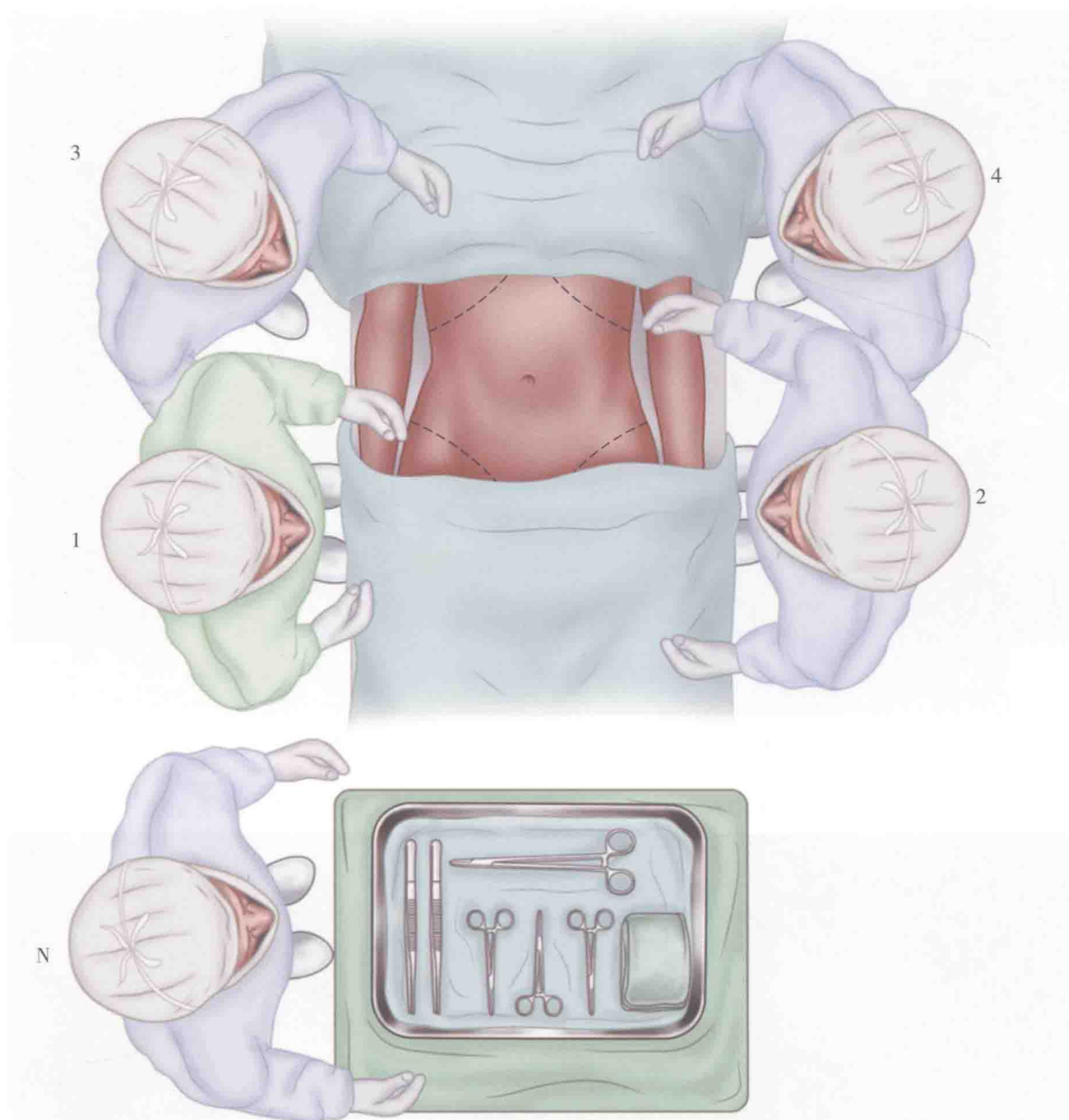


图1-5 手术组成员站位：术者（着绿色衣服者，1）站于患者的右侧，第一助手（2）位于术者对侧，另两名助手分别站于术者左侧（3）和第一助手（4）右侧，洗手护士（N）站于术者的右侧。

第二章 全胃切除术及胃次全切除术共同手术步骤

Pierpaolo Stortoni, Emilio Feliciotti, Raffaella Ridolfo, Walter Siquini

胃癌手术良好的设计和管理是获得理想手术效果的基础。正确、稳妥地摆放患者体位是手术成功的第一步。麻醉师需密切监测患者生命体征，预防并控制术中低体温、术后疼痛及营养不良。依据手术类型和患者体形设计手术切口，以便于显露术野并减少手术部位感染。腹腔探查、腹水或腹腔灌洗液细胞学检查对肿瘤分期和判断患者预后颇为重要。手术操作务必轻柔，依据解剖结构及其间隙，遵循精准的手术步骤。首先自横结肠游离大网膜，然后处理胃网膜右动脉、静脉及幽门血管，再离断十二指肠，最后结扎切断胃左动脉、静脉。

P. Stortoni (通讯作者)
Division of General Surgery ,
“A. Murri” Hospital , Fermo , Italy
e-mail: pierpaolostortoni@libero.it

E. Feliciotti
Department of Surgery , “Ospedali Riuniti”
University Hospital , Ancona , Italy
e-mail: feliciotti@live.it

R. Ridolfo
Division of General Surgery , Senigallia
General Hospital , Senigallia, Italy
e-mail: raffaella.ridolfo@email.it

W. Siquini
Division of General Surgery ,
“Madonna del Soccorso” Hospital ,
San Benedetto del Tronto , Italy
e-mail: walter.siquini@sanita.marche.it